

Vorwort

Liebe Lernende und Lehrende! DAVAJ POGOVORIM heißt Sprechen wir. Wir möchten Sie damit herzlich einladen, Russisch zu sprechen! Das Lehrwerk ist am Institut für Slavistik der Ludwig-Maximilians-Universität München entstanden. Wir freuen uns, Ihnen das Ergebnis unserer Arbeit zu präsentieren.

Mithilfe des Bildalphabets erlernen Sie schnell die Buchstaben und erste Sätze. Auf die Einführung folgen zehn Lektionen, mit denen Sie die sechs russischen Kasus und den Verbalaspekt – ein wichtiges Merkmal aller slawischen Sprachen – kennenlernen. Der erste Band deckt ca. 100-120 Unterrichtsstunden ab (Stufe A1-A2). Der zweite Band, von einem ähnlichen Umfang, wird Sie über die Bewegungsverbren – einen weiteren großen Themenkomplex – bis zur Stufe A2-B1 führen.

Unser Credo lautet: Alles aus dem Kontext! Sie finden bei uns viele Texte, die nie langweilig sind. Augenzwinkern, Humor, kleine Skizzen der mündlichen Sprache sind unser Markenzeichen. Die Zeichnungen sorgen für Anschaulichkeit. Den Lehrenden helfen sie, Wörter und Wendungen ohne Rückgriff auf das Deutsche zu erklären.

Jede Lektion besteht aus vier Teilen. Der erste, «Люди и ситуации» (Leute und Situationen), ist eine Sammlung unterschiedlicher Szenen aus dem Alltag. Merken Sie sich die dort verwendeten Redewendungen! Im nächsten Teil, «Калейдоскоп» (Kaleidoskop), kommen andere Textformen hinzu. Die Grammatik erweitert sich von Lektion zu Lektion und mit ihr das Vokabular. Zwei Kinder und eine Katze schauen aus dem Fenster: ein Feld, ein Baum, ein Fluss... Allmählich wird daraus ein ganzes Universum: Stadt und Land; Familie; Nachbarn und Freunde... Den dritten Teil, «Просто так» (Einfach so), stellen kleine witzige Gedichte dar, die in Russland jedem bekannt sind.

Den Abschluss bildet der Teil «Наш багаж» (Unser Gepäck). Er fasst den Stoff der jeweiligen Lektion zusammen: «Грамм грамматики» (Ein Gramm Grammatik) und «Словарь» (Wörterbuch). Den großen Grammatikappetit können Sie im Anhang «Килограмм грамматики» (Ein Kilogramm Grammatik) stillen, zu dem Sie Seitenverweise führen. Das Gesamtvokabular und die Lösungen runden das Lehrbuch ab. Zu allen Texten gibt es Tonaufnahmen (**kostenpflichtige MP3**: www.schmetterling-verlag.de) und vielfältige Übungen.

Einige Empfehlungen aus unserer Praxis für Sie, liebe KollegInnen:

- Die Übungen zur Aussprache aus der Einführung verteilen Sie am besten auf den gesamten Kurs.
- Nutzen Sie die Wortlisten unter den Texten, um die neuen Wörter auf Russisch vorzustellen.
- Ausführliche Informationen zu den Inhalten der Lektionen sind im Inhaltsverzeichnis zu finden.
- Dank der Fülle an Material eignet sich das Buch ideal für Intensivkurse. Bei weniger Stunden können Sie den Stoff reduzieren: Die Texte sind so aufgebaut, dass sich die Wörter und Grammatikinhalte wiederholen.
- Das Lehrwerk ist mit folgenden Piktogrammen versehen:
 -  Hören Sie den Text zuerst, um Ihr Hörverständnis zu trainieren.
 -  Sprechen Sie so viel wie möglich – davaj pogovorim! Auch Grammatikübungen funktionieren in mündlicher Partnerarbeit sehr gut.
 -  Diese Aufgaben können Sie zu Hause machen. Die Betonungszeichen haben wir hier weggelassen.
 -  Diese Fragen können Sie, liebe KollegInnen, zum Anlass für ein Gespräch nehmen.
- Und das Wichtigste: Gehen Sie mit dem Material kreativ um!

Ihre Anna Shbarova und Alexander Yarin